



Les enjeux du multilinguisme dans les sciences et le projet Demopædia

Issues of multilingualism in the sciences and the Demopædia project

رهانات التعدد اللغوي في مجال العلوم و مشروع ديموبيديا

La questione del multilinguismo nelle scienze ed il progetto Demopaedia

Séminaire du CNF

3 avril 2012

Salle Sauvy - Institut national d'études démographiques
133, bd Davout 75020 Paris

8h45. Accueil des participants

9h00. Introduction

par Nicolas Brouard (président du CNF, INED)

9h10. Langues de travail dans différents contextes

Séance présidée par Corinne Régnard (CNF)

François Héran (INED) - *La démographie entre science sociale et science exacte : quelle implication pour les langues de travail ?*

Alessandra De Rose (Université La Sapienza) - *What are the languages used in Italy for Statistical and Demographical Researches?*

Mohamed Sebti (Université Cadi Ayyad) - *Usage de l'arabe, du français et de l'anglais dans les Universités du Maghreb : quelles évolutions dans la recherche démographique ?*

Questions et discussion

10h45. Pause

11h00. Enjeux du multilinguisme dans les sciences de la population

Séance présidée par Christine Tichit (CNF, INRA)

Richard Marcoux (Université Laval) – *A propos des tendances démographiques internationales et de quelques spécificités de la recherche francophone en sciences de la population*

Jean-François Kobiane (UEPA, ISSP) – *Les enjeux du multilinguisme en sciences sociales : expériences des chercheurs et institutions francophones d'enseignement et de recherche en population d'Afrique*

Questions et discussion

12h45. Pause

14h00. Le multilinguisme : une opportunité pour le projet Demopædia ?

Séance présidée par Géraldine Duthé (CNF, INED)

Cristina Giudici (Université La Sapienza) – *Du dictionnaire démographique multilingue des Nations-Unies à sa mise en ligne sur Demopaedia.org*

Joseph Larmarange (CNF, CEPED) - *Pour une version harmonisée du dictionnaire accessible sous différentes formes sur Demopaedia.org : fichier, papier, tablette, téléphone intelligent*

Aline Désesquelles (INED) - *La standardisation du dictionnaire français*

Ewelina Słotwińska-Rosłanowska (Warsaw School of Economics) - *The new Polish edition.*

Nicolas Brouard (CNF, INED) - *Le point sur les différentes langues et projet de mise en ligne de l'encyclopédie*

Questions et discussion

15h45. Pause

Cette journée scientifique est ouverte à tous, dans la limite des places disponibles, merci de confirmer votre présence auprès du secrétariat du CNF (secretariat-cnf@ined.fr). Le déjeuner reste à la charge des participants.

16h00. Assemblée générale du CNF